

GIẤY ĐỀ NGHỊ CẤP THẺ GHI NỢ

ACB DEBIT CARD APPLICATION FORM

Quý khách vui lòng điền vào tất cả các ô trống trong mẫu giấy này và đánh dấu vào ô trống thích hợp.
(Please complete all fields and tick where applicable)

I. THÔNG TIN CÁ NHÂN (CARDHOLDER'S INFORMATION)

Thông tin cá nhân (Personal information)	Chủ tài khoản (Main account holder)	Đồng chủ tài khoản/ Người đại diện theo pháp luật (Joint account holder/Legal representative)
Họ và tên (Fullname)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs)	<input type="checkbox"/> Ông (Mr.) <input type="checkbox"/> Bà (Ms./Mrs)
Ngày/ tháng/ năm sinh (Date of birth (dd/mm/yy))
Nơi sinh (Country of birth)
Quốc tịch (Citizenship)	<input type="checkbox"/> Cư trú (Resident) <input type="checkbox"/> Không cư trú (Non-resident)	<input type="checkbox"/> Cư trú (Resident) <input type="checkbox"/> Không cư trú (Non-resident)
Dân tộc (Ethnic)
CMND/ Hộ chiếu (ID card/ Passport)
Ngày cấp/ Nơi cấp (Date of Issue/Place of issue)
Địa chỉ thường trú (Permanent residential address)
Địa chỉ liên lạc/gửi thư (nếu khác địa chỉ thường trú) Correspondence address (if different from above)
Địa chỉ E-mail (E-mail address)

Điện thoại (Telephone)		
Cố định (Home/work):	Mã quốc gia (Country code) Mã vùng (Area code) Số điện thoại (Telephone no.)	Mã quốc gia (Country code) Mã vùng (Area code) Số điện thoại (Telephone no.)
Di động (Mobile):
Tình trạng hôn nhân (Marital Status)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)	<input type="checkbox"/> Độc thân (Single) <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình (Married)
Nghề nghiệp (Employment details)	<input type="checkbox"/> Công chức (Civil servant) <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng (Office staff) <input type="checkbox"/> Tự doanh (Business Owner) <input type="checkbox"/> Khác (Other)	<input type="checkbox"/> Công chức (Civil servant) <input type="checkbox"/> Nhân viên văn phòng (Office staff) <input type="checkbox"/> Tự doanh (Business Owner) <input type="checkbox"/> Khác (Other)
Trình độ học vấn (Education)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)	<input type="checkbox"/> Tiểu học (Primary) <input type="checkbox"/> Trung học (High school) <input type="checkbox"/> Đại học/Tương đương (Under-graduate/Equivalent) <input type="checkbox"/> Sau đại học (Post-graduate)
Có thẻ xanh của Hoa Kỳ (US green card holder / US permanent resident)	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có / Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....	<input type="checkbox"/> Không / No <input type="checkbox"/> Có / Yes Số thẻ xanh/US green Card:.....
Có cư trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm dương lịch và 183 ngày trong ba năm bao gồm năm hiện tại và hai năm trước đó (Resident alien who has been in the US for at least 31 days during the current calendar year and 183 days during the three year period that includes the current year and the two preceding years).	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Có ủy quyền cho người có địa chỉ tại Mỹ (Power of Attorney or Signatory Authority granted to person with a US address)	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes
Địa chỉ gửi nhờ thư tại Mỹ (An "in care of" or "hold mail" address as the sole address on the account)	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes	<input type="checkbox"/> Không/ No <input type="checkbox"/> Có/ Yes

Tất cả các thông tin của Quý khách đều được ngân hàng lưu trữ và bảo mật/ All your information will be kept confidentially

II. ĐĂNG KÝ THẺ VÀ DỊCH VỤ THẺ (APPLY CARD & RELATED SERVICES)

2.1. Đăng ký mở thẻ mới/Apply new card:

	Chủ tài khoản (Main account holder)	Đồng chủ tài khoản/ Người đại diện theo pháp luật (Joint account holder/Legal representative)
Thẻ ghi nợ nội địa Domestic Debit card		
ACB2GO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ACB Thương gia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Khác (Other):
Thẻ ghi nợ quốc tế International Debit card		
Sản phẩm (product)		
ACB JCB Debit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ACB Visa Debit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ACB MasterCard Debit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ACB Visa Platinum ưu tiên	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Khác (Other):

Loại thẻ (Card type)		
Thẻ Từ (Magnetic stripe card)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Thẻ Chip EMV (EMV Chip card)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Tên trên thẻ (tối đa 19 ký tự không dấu, bao gồm khoảng trắng)
Name on card (maximum 19 letters, without marks, including spaces)

Chủ tài khoản/ Main account holder

Đồng chủ tài khoản/ Người đại diện theo pháp luật

Joint account holder/Legal representative

Thông tin tài khoản
Account Information

Tên chủ tài khoản tiền gửi thanh toán VND (TKTGTT VND):

Accountholder name

Số TKTGTT VND tại ACB:.....

Checking account No.at ACB

Nơi mở TKTGTT VND:.....

Issuing place

Vui lòng tham khảo biểu phí thẻ trước khi đăng ký.
Please refer to the tariff before applying the card(s).

2.2 Cam kết phát hành và sử dụng thẻ đối với trường hợp khách hàng đăng ký thẻ đồng chủ tài khoản/ Commitment of issuing and using in case Joint account holder opens card.

Chúng tôi gồm có:

Họ và tên: - Đồng chủ tài khoản

CMND/Passport:..... Ngày cấp:..... Nơi cấp:.....

Họ và tên: - Đồng chủ tài khoản

CMND/Passport:..... Ngày cấp:..... Nơi cấp:.....

Chúng tôi đồng ý cho phép Anh/Chị và Anh/Chị..... mở và sử dụng thẻ ghi nợ do ACB phát hành kết nối với tài khoản TGTT chung này.

We agree to allow Mr/Mrs..... and Mr/Mrs..... open and use debit card issued by ACB which connected to this checking account.

Chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ giao dịch nào phát sinh từ thẻ ghi nợ kết nối với tài khoản TGTT chung được ACB phát hành cho (các) Đồng chủ tài khoản nêu trên đều đã được sự đồng thuận của Chúng tôi.

We agree that any transaction incurred from debit card connected to this checking account which issued for Joint account holder (s) have been agreed by us.

Chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ đề nghị nào của một người trong Chúng tôi với ACB liên quan đến thẻ ghi nợ kết nối với tài khoản TGTT chung được ACB phát hành cho (các) Đồng chủ tài khoản nêu trên đều đã được sự đồng thuận của Chúng tôi.

We agree that any request of one of us with ACB relating to debit card connected to this checking account have been agreed by us.

Chúng tôi cam kết liên đới chịu mọi trách nhiệm liên quan đến các giao dịch phát sinh từ (các) thẻ ghi nợ kết nối với tài khoản TGTT chung được ACB phát hành nêu trên.

We together commit to be responsible for all transactions incurred from debit card(s) connected to this checking account.

2.3 Đăng ký Dịch vụ xác thực giao dịch thẻ trực tuyến quốc tế (mặc định)/Apply 3D Secure service (default)

Thông tin cá nhân số điện thoại di động và thư điện tử (email) của Quý khách hàng cung cấp trong Đơn này sẽ được sử dụng để đăng ký Dịch vụ xác thực giao dịch thẻ quốc tế 3D Secure theo phương thức xác thực OTP SMS/Email.

Tôi/Chúng tôi chấp thuận rằng việc chấm dứt/thay đổi dịch vụ sẽ do ACB quyết định hoặc theo quy định của pháp luật.

Trường hợp Quý khách hàng muốn thay đổi phương thức xác thực, vui lòng liên hệ CN/PGD của ACB trên toàn quốc.

Your mobile phone & email filled in this form will be used to register 3D Secure service with OTP SMS/Email authentication method.

I/We accept that the end/changing of service belongs to ACB decision or Vietnamese law.

In case you want to change authentication method, please contact ACB Branches nationwide.

Tôi/Chúng tôi xin cam kết những thông tin trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin này.

Bằng việc ký tên vào mẫu đơn này, tôi/chúng tôi xác nhận rằng đã đọc, hiểu rõ và đồng ý bị ràng buộc bởi các điều khoản, điều kiện có liên quan đến việc mở và sử dụng TKTGTT VND và thẻ ghi nợ của Ngân hàng Á Châu mà nó, cùng với mẫu đơn này, tạo nên một hợp đồng ràng buộc về mặt pháp lý giữa chính tôi/chúng tôi và ACB.

Bản các điều khoản và điều kiện sử dụng thẻ ghi nợ của Ngân hàng Á Châu được công bố công khai trên website chính thức của ACB hoặc dưới các hình thức khác và cũng sẽ được cung cấp cho tôi/chúng tôi khi thẻ được phát hành. ACB có quyền thay đổi các quy định này mà không cần báo trước và không cần sự chấp thuận của khách hàng. Các thay đổi và hiệu lực áp dụng của các thay đổi sẽ được công bố bằng các hình thức mà ACB cho là phù hợp.

Tôi/Chúng tôi chịu trách nhiệm đối với các phát sinh liên quan đến việc sử dụng thẻ ghi nợ mà tôi/chúng tôi được cấp.

I/We confirm that the information mentioned above is correct and that I/we am/are responsible for them.

By signing this application I/we acknowledge that I/we have read and agree to be bound by the terms and conditions of ACB checking account (VND) and debit cards which, together with this application, constitutes a legally binding contract between myself/ourselves and ACB.

ACB debit card terms and conditions are officially updated on ACB website and will also be provided to me/us when ACB debit card(s) is issued. ACB has the right to change the rules without making any prior announcement to customers and without their acceptance. The content and effectiveness of changes will be updated under any method which ACB considers it suitable.

I/We am/are liable for transactions/items incurred relating to the use of ACB debit card(s) issued.

.....Ngày..... tháng..... năm.....
date month years

Đồng chủ tài khoản/ Người đại diện theo pháp luật

(Joint account holder/ Legal representative)

(Ký & ghi rõ họ tên)

(Sign & full name)

Chủ tài khoản

(Main account holder)

(Ký & ghi rõ họ tên)

(Sign & full name)

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/FOR BANK USE ONLY

1. Nhân viên thực hiện xác nhận: Đã kiểm tra GTTT của khách hàng.
 Đã nhận biết khách hàng theo quy định

2. Thông tin
Information

Thẻ ghi nợ nội địa:

Domestic Debit card

Thẻ ghi nợ quốc tế:

International Debit card

Số đơn/Document No.

Số thẻ/Card No.

Hiệu lực đến/Valid to

Thẻ nhân viên ACB/Card(s) issued to ACB staff(s)

Thẻ khách hàng/Card(s) issued to customer(s)

Thực hiện/Captured by:	Ngày/Date:
Duyệt/Approved by:	Ngày/Date:
Họ tên người bán hàng: Seller's full name:	
Số cmnd/hộ chiếu: Id/passport no.	

PHẦN XÁC NHẬN NHẬN THẺ/PIN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG AGREEMENT OF RECEIVING THE CARD/PIN FOR CUSTOMER

Tôi/Chúng tôi xác nhận đã nhận thẻ, PIN cùng với Bản các điều kiện và điều khoản sử dụng thẻ, biểu phí.

Số thẻ đã nhận: Hiệu lực:.....

I/We hereby confirm that I/We have received the Card/PIN with The Terms and conditions, Expense notice

Card No.:..... Expiry date:.....

- Đề nghị Ngân hàng ACB thực hiện (Request to do):
- Kích hoạt thẻ trên (Activate card)
 - Không kích hoạt thẻ trên (Not activate card)

Chủ thẻ (Card holder)
 (Ký & ghi rõ họ tên/Sign & full name)

PHẦN XÁC NHẬN KÍCH HOẠT THẺ DÀNH CHO NGÂN HÀNG ACTIVATED CONFIRMATION FOR BANK ONLY

Tình trạng thẻ trước khi mở: (Card status before activation) Tình trạng thẻ sau khi mở: (Card status after activation) 	Nhân viên thực hiện (Staff name) (Ký và ghi rõ họ tên) (Sign and full name)	Chấp thuận bởi (Approved by) (Ký và ghi rõ họ tên) (Sign and full name)